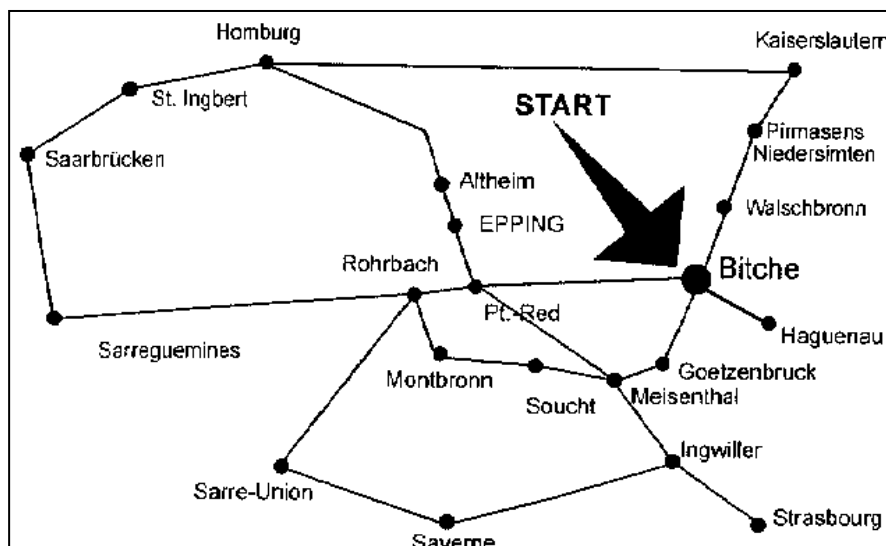


# INFORMATIONS FOR THE WALKERS

- Start and Arrival :** Allée Jean Goss (**Etang de Hasselfurth**) 57230 BITCHE  
**Starting time :** from 7 to 14 o'clock for 10 and 20 km. + P.A. Walking  
from 7 to 14 o'clock for 15 and 30 km Bike.  
Finish 18 o'clock.
- Distance :** For Walking 10 and 20 km + P.A.  
For bike 15 and 40 km.
- Closing Date of :** **until 25 of August 2024 for groups. On site for individuals**
- Pre-registration**
- Starting fees :** For IVV stamp only **3 € or a family license 6€**  
(children under 16 free)
- Registration :** Monsieur MULLER Eugène  
4a, rue des Vosges 57230 BITCHE  
Telephone: (0033)3.87.96.04.44
- Special prices:** Trophies to all groups of more than 25 participants.
- Insurance:** The event will be covered by third party risk insurance.
- Refreshment:** Free drinks and snacks at check points  
Possibility to have a lunch at arrival
- Important:** Open to everyone.  
Children must be accompanied by an adult.  
No smoking by walking through the forest.  
Do not stray from marked trails. If you don't use marked trails,  
your federal insurance will no longer cover you.

*The Walk will take place whatever the weather conditions  
Except in case of administrative directions*



LA SOCIETE D'ESCRIME ET DE TIR  
BITCHE ET ENVIRONS

# BITCHE

FRANCE 57230 MOSELLE

## 23<sup>ème</sup> Marche Populaire



## Internationale Circuit V.T.T.



# DIMANCHE 01 Septembre 2024

Nouveaux parcours

**Marche 10 - 20 km + P.A.**

**V.T.T. 15 Dénivelé 250m**

**VTT 40Km Dénivelé 820m**

Membre de la FFSP n° F0930

Visa FFSP N°: 2024 - 57 - 191 - E

Internet : <http://www.ffsp.fr> : [contact@ffsp.fr](mailto:contact@ffsp.fr)

[facebook.com/ivv.france](https://www.facebook.com/ivv.france)



**Partenaires de la FFSP**

Agrément ministériel  
du 20 juin 2006

Reconnue de mission d'utilité publique par  
arrêté N°012156 du 2 août 2001

## INFORMATIONS AUX MARCHEURS

- Départ et arrivée :** Allée Jean Goss (**Etang de Hasselfurth**) 57230 BITCHE
- Horaires :** Départ de 7h00 à 14h00 pour les 10 et 20 km + P.A.  
Départ de 7h00 à 14h00 pour les circuits V.T.T.  
Arrivée limitée à 18 heures.
- Parcours :** Marche 10 et 20 km + P.A.  
Circuit V.T.T. 15 et 40 km.  
Ouvert à tous ; les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés.
- Licence de participation :**  
La licence de participation FFSP est délivrée au départ contre une **cotisation de participation sans souvenir de : 3€ ou une licence famille de 6 € (enfants gratuits jusqu'à 16 ans)**.  
Portant les timbres de contrôle, elle donne droit aux tampons IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.
- Préinscription :** **Avant le dimanche 25 Août 2024 pour les groupes. Sur place pour les individuels**
- Inscriptions :** Monsieur MULLER Eugène  
4a, rue des Vosges 57230 BITCHE  
Téléphone : 03.87.96.04.44
- Prix d'honneur :** aux groupes de plus de 25 participants
- Assurance :** La FFSP est garantie en R.C. auprès de la MAIF.  
**L'inscription à la manifestation vaut déclaration de bonne santé.**
- Ravitaillement :** Boissons et petites collations gratuites aux postes de contrôle.  
Possibilité de restauration à l'arrivée.
- Avis importants :** Interdiction absolue de fumer et de faire du feu sur le parcours. Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse. **Ne pas s'éloigner des sentiers balisés. Hors balisage, l'assurance fédérale ne vous couvre plus.**
- Secourisme :** Premiers secours : Sont assurés par l'association  
Urgence : 112.

*La marche aura lieu quelles que soient les conditions météorologiques sauf en cas d'arrêté préfectoral ou municipal*



## INFORMATIONEN AN DIE WANDERER

- Start und Ziel :** Allée Jean Goss (**Etang de Hasselfurth**) 57230 BITCHE
- Startzeit :** von 7 bis 14h00 für die 10 und 20 km + P.A. Wanderstrecke.  
von 7 bis 14h00 für die 17 und 30 km Fahrradstrecke.  
Zielschluss 18h00.
- Wanderstrecke :** Wanderstrecke 10 und 20 km + P.A.  
Fahrrad-Geländestrecke 15 und 40 km.  
Geeignet für alle ; die Kinder unter 10 Jahre müssen begleitet sein.
- Startgebühr :** Nur IVV Abzeichen **3 € oder eine Familienlizenz von 6 €**  
(Kinder bis 16 Jahre sind kostenlos)
- Voranmeldung:** **Vor dem 25 August 2024 für Gruppen. Vor Ort für Einzelpersonen**
- Anmeldung :** Monsieur MULLER Eugène  
4a, rue des Vosges 57230 BITCHE  
Telefon : 00333.87.96.04.44
- Gruppenpreise:** Vorangemeldeten Gruppen über 25 Teilnehmer.
- Haftpflicht:** Die FFSP ist in zivilrechtlicher Haftung durch MAIF versichert.
- Verpflegung:** Jeder Teilnehmer mit Startkarte erhält kostenlos Getränke und einen kleinen Imbiss auf der Strecke.  
Speisegelegenheit bei de Ankunft.
- Empfehlungen :** Rauchen im Wald ist verboten.  
Hunde müssen an der Leine gehalten werden.  
**Verlassen Sie nicht die markierten Wege. Außerhalb der Markierungen besteht kein Versicherungsschutz mehr.**
- Sanitätsdienst :** Erste Hilfe : gesichert durch den Verein.  
Notruf : 112.

*Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt außer einer gegenteiligen Entscheidung der Präfektur oder Gemeinde.*

